

**Возобновленная основная сессия 2010 года**

Нью-Йорк, 15 декабря 2010 года

Пункт 7(с) повестки дня

**Вопросы координации, программные и другие вопросы:
международное сотрудничество в области информатики**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета г-ном Сомдутхом Соборуном (Маврикий) по итогам неофициальных консультаций

Необходимость унификации и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики¹ и инициативы Специальной рабочей группы открытого состава по информатике,

учитывая стратегическую важность информационно-коммуникационных технологий как важнейшего инструмента реформ для повышения эффективности и результативности Секретариата Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам²,

приветствуя активизацию усилий Главного сотрудника по информационным технологиям и Отдела информационно-технического обслуживания Секретариата по повышению результативности взаимодействия и эффективности

¹ E/2010/48.

² Резолюции 1991/70 от 26 июля 1991 года, 1992/60 от 31 июля 1992 года, 1993/56 от 29 июля 1993 года, 1994/46 от 29 июля 1994 года, 1995/61 от 28 июля 1995 года, 1996/35 от 25 июля 1996 года, 1997/1 от 18 июля 1997 года, 1998/29 от 29 июля 1998 года, 1999/58 от 30 июля 1999 года, 2000/28 от 28 июля 2000 года, 2001/24 от 26 июля 2001 года, 2002/35 от 26 июля 2002 года, 2003/48 от 24 июля 2003 года, 2004/51 от 23 июля 2004 года, 2005/12 от 22 июля 2005 года, 2006/35 от 27 июля 2006 года, 2007/14 от 26 июля 2007 года, 2008/6 от 22 июля 2008 года и 2009/9 от 27 июля 2009 года.



информационного обслуживания для удовлетворения нужд всех постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* то приоритетное значение, которое он придает обеспечению легкого, экономичного, простого и беспрепятственного доступа государств-членов и наблюдателей Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета созвать еще на год Специальную рабочую группу открытого состава по информатике, чтобы она могла, в рамках имеющихся ресурсов, продолжить работу по выполнению надлежащим образом положений резолюций Совета по этому вопросу, содействовать успешной реализации инициатив, выдвигаемых Генеральным секретарем в области использования информационных технологий, и продолжать принимать меры, необходимые для достижения ее целей, и в этой связи просит Рабочую группу продолжать ее усилия по увязке растущих потребностей государств-членов с деятельностью Секретариата и также просит Рабочую группу рассмотреть вопрос о ее будущей роли, статусе и мандате и подготовить соответствующие выводы;

3. *выражает свою признательность* Секретариату за непрерывное взаимодействие с Рабочей группой в стремлении добиться дальнейшего улучшения информационно-технического обслуживания всех постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций и прежде всего за реализацию сетевого портала государства-члена³, обеспечивающего консолидацию и упрощение защищенного доступа компетентных представителей государств-членов к соответствующей информации, и за дальнейшее совершенствование и повышение надежности услуг электронной почты для делегатов, а также за неизменное содействие в хостинге веб-сайтов многих представительств в рамках координируемых Рабочей группой совместных усилий Секретариата и дипломатического сообщества;

4. *выражает также свою признательность* Рабочей группе и Секретариату за усилия по организации учебной подготовки и поддержки и расширению осведомленности об информационных системах Организации Объединенных Наций для их оптимального использования и доступности для всех государств-членов;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всестороннее содействие и уделять первоочередное внимание осуществлению вынесенных ею рекомендаций и руководящих указаний, в частности в отношении совершенствования доступных через сеть услуг, в том числе путем замены системы «CandiWeb», содержащей информацию о выборах и кандидатах;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2011 года доклад о мерах по осуществлению настоящей резолюции, в том числе о сделанных Рабочей группой выводах и об оценке ее работы и мандата.

³ www.un.int.